

## LESSON 2

( 1 )

It's always been common

for those who have little money to try to pluck a little money

from those who happen to have some.

That's the motive behind most, although not all, routine street crime.

ほとんどお金を持っていない人が、たまたまいくらかお金を持っている人から  
多少かすめ取ろうとするのはずっとよくあることだった。それが、日常的に起  
こる路上犯罪の全てではないにしてもほとんどの背後にある動機である。

Traditionally, listening was viewed as a passive process,  
in which our ears were receivers into which information was poured,  
and all the listener had to do was passively register the message.

昔から、聞くことは受動的なプロセスであると見なされており、その過程においては、私たちの耳は情報が注ぎ込まれる受信機であった。聞く側がしなければならないことは、そのメッセージを受動的に受け取ることだけであった。

Worries about genetically modified foods are on the rise.

Consumer around the world are increasingly concerned

about the effects such foods have on human health and the environment.

Just as troubling is their suspicion of the companies

who assure the public that those fears are unfounded.

遺伝子組み換え食品に対する懸念が高まっている。世界中の消費者たちは、こ

うした食品が人間の健康や環境に及ぼす影響についてますます心配している。

同様に厄介なのは、大衆にこうした心配は根拠がないものであると保証して

いる企業に対して、彼らが疑いを抱いていることである。

## LESSON 3

( 1 )

Making mistakes is the key to making progress.

There are times, of course, when it is important not to make any mistakes

— ask any surgeon or airline pilot.

But it is less widely appreciated

that there are also times when making mistakes is the secret of success.

向上する秘訣はミスを犯すことだ。もちろん、全くミスをしないことが重要な

時もある。外科医や飛行機のパイロットに聞いてみるといい。しかし、ミスを

犯すことが成功の秘訣である場合もあるということはそれほど広く認識されて

はいない。